



法语学习培训教材  
法语500学时、TEF考试辅导教材

# 法语日常会话

主编 白丽虹

# 1200句

Le Français de Tous Les Jours



天津科技翻译出版公司

法语学习培训教材

法语 500 学时、TEF 考试辅导教材

# 法语日常会话

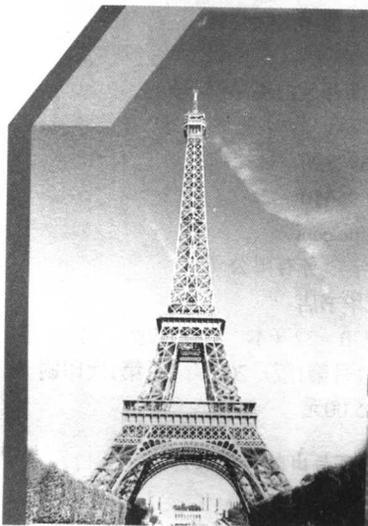
## 1200句

Le Français de Tous Les Jours

白丽虹 主编

靳爽 魏红荣 编著

[法] Christophe ALBERT 审校  
Solenne ROY



天津科技翻译出版公司

-----  
**图书在版编目(CIP)数据**

法语日常会话1200句 / 白丽虹主编; 靳爽, 魏红荣编著. —天津:  
天津科技翻译出版公司, 2007.1

ISBN 7-5433-2088-6

I.法... II.①白... ②靳... ③魏... III.法法-口语 IV.H329.9

-----  
中国版本图书馆CIP数据核字(2006)第117195号

出 版: 天津科技翻译出版公司

出 版 人: 蔡 颖

地 址: 天津市南开区白堤路244号

邮政编码: 300192

电 话: 022-87894896

传 真: 022-87895650

网 址: [www.tsttpc.com](http://www.tsttpc.com)

印 刷: 天津泰宇印务有限公司

发 行: 全国新华书店

版本记录: 880×1230 32开本 9.875印张 270千字

2007年1月第1版 2007年1月第1次印刷

定价: 35.00元

(如发现印装问题, 可与出版社调换)

## 前 言

法语是世界上最优美、最严谨的语言之一。法语不仅是联合国和国际奥委会的工作语言之一，而且万国邮政会议的所有规章也都用法文撰写。如果以讲某种语言的国家 and 地区的数目来比较，法语则可夺魁。一共有36个国家和地区，分布在欧、美、非、亚四大洲。我国自实行改革开放政策以来，对外交往日趋频繁，赴法语国家留学人员与日俱增。因此，学好法语、用好法语尤为重要。《法语日常会话1200句》就是为法语学习者学习运用法语日常用语而编写的。书中的语句皆是最常见、最典型、最实用的，编排顺序由浅入深、由易到难，基本上涵盖了人们日常生活交际中常用的各种句型。本书适合于基础阶段的法语学生、欲赴法语国家留学和工作的人员，以及从事旅游、外经、外贸、外事和法语教学的工作者。熟读熟练《法语日常会话1200句》，便可以进行一般的法语口语会话和日常交际。具有一定基础的法语读者，也可以利用本书系统地学习和掌握法语日常的表达方式，举一反三地灵活应用法语句型，以适应不同交际的需要。衷心地希望读者学好《法语日常会话1200句》，有效地运用法语日常用语，掌握法语会话技巧，达到用法语交际的目的。

编者

2006年6月于天津



全国1+N复合型人才项目管理办公室推荐教材  
全国1+N复合型人才就业指导实用丛书

# 导游英语

English for Tour Guide

刘会 张海让 编著



 天津科技翻译出版公司



全国1+N复合型人才项目管理办公室推荐教材  
全国1+N复合型人才就业指导实用丛书

# 饭店英语

Hotel & Restaurant English

卓美玲 编著



 天津科技翻译出版公司



全国1+N复合型人才培养项目办公室推荐教材  
全国1+N复合型人才培养指导实用丛书

# 零售业英语

English for Retail Business

武丽娜 编著



天津科技翻译出版公司



全国1+N复合型人才培养项目办公室推荐教材  
全国1+N复合型人才培养指导实用丛书

# 商务英语

Business English

陈怡平 编著



天津科技翻译出版公司

# Table des matières 目录

---

<b>I. La vie quotidienne</b>	<b>1</b>
生活篇	
1. Salutations 问候	3
2. Présentation 介绍	7
3. Heure 时间	11
4. Date 日期	14
5. Famille 家庭	21
6. Temps 天气	26
7. Demander un rendez-vous 订约会	31
8. Au restaurant 就餐	36
9. Achats 购物	42
10. Téléphoner 打电话	49
11. A l'hôpital 就医	54
12. Activités quotidiennes 日常活动	59
13. Circulation 交通	64
14. Chez le coiffeur 在理发店	69
15. Demander son chemin 问路	73
16. A la poste 在邮局	78
17. Prendre le train 乘火车	84
18. Prendre l'avion 乘飞机	89

19. Train-train quotidien	起居	94
20. Goûts et préférences	兴趣与爱好	99
21. A la librairie	在书店	103
22. Au café et au bar	在咖啡馆或酒吧	109
23. Au marché aux puces	在跳蚤市场	115
24. Demander un poste de travail	求职	121
25. Internet	上网	128
26. Invitation	邀请	133
27. Accueil et visite	接待与拜访	138
28. Offrir un cadeau et répondre pour une offre	赠送礼物和回答馈赠	142
29. Activités sportives	体育活动	146
30. Distractions	消遣娱乐	152

## II. Les sentiments

157

### 情感篇

31. Consentement et opposition	赞同与反对	159
32. Demande et prière	要求与请求	163
33. Compliments	赞扬	168
34. Excuse et regret	歉意与遗憾	172
35. Consolation et encouragement	安慰与鼓励	176
36. Conseil et proposition	劝告与建议	180
37. Hypothèse	假设	184
38. Nécessité et obligation	需要和必须	188
39. Peur et crainte	害怕与担忧	191
40. Insister	强调	194

41. Certitude	肯定	198
42. Possibilité	可能	203
43. Doute	怀疑	208
44. Surprise	惊讶	212
45. Indignation	气愤	217
46. Plaintes	怨言	221
47. Reproches	责备	224
48. Jugement	判断	227
49. Rappel	提醒	234
50. Donner des ordres	命令	238
51. Souhaiter et féliciter	祝愿与祝贺	242
52. Souhait et espoir	愿望与希望	248
53. Satisfaction	满意与高兴	252

### **III. Les études à l'étranger** 257

#### 出国留学篇

54. Demande d'inscription	申请学校	259
55. Demande de Visa	申请签证	266
56. Logement	住宿	272
57. Inscription	报到(注册)	278
58. Demande/renouvellement du titre de séjour	申请 / 延续居留证	284
59. Faire ouvrir un compte à la banque et faire des changes	在银行开户与换汇	290
60. Passer à la douane	通过海关检查	295
61. Réserver une chambre à l'hôtel	预定旅店 房间	301

# I. La vie quotidienne

## 生活篇





## Salutations

## 1 问候

## 常用语句

*Expressions usuelles*

1. **Bonjour<sup>1</sup>, madame<sup>2</sup>.**  
早上好,女士。
2. **Bonsoir, François.**  
晚上好,弗朗索瓦。
3. **Bonne nuit.**  
晚安。
4. **Salut<sup>3</sup>, Jacques.**  
你好,雅克。
5. **Comment allez-vous<sup>4</sup>?**  
您身体怎么样?
6. **Vous allez bien?**  
您身体好吗?
7. **Ça va bien, Paul?**  
保尔,你好吗?
8. **Tout marche bien?**  
一切都顺利吗?
9. **Il y a longtemps que je ne vous ai pas vu.**  
我好久没见到您了。
10. **Quel plaisir de vous revoir!**  
又见到你们我是多么高兴啊!
11. **( Je suis) Très heureux / content de vous revoir.**  
我又见到您真高兴。
12. **Ça fait longtemps que j'ai envie de vous voir.**

## 法语日常会话 1200 句

我早就想见到您了。

13. Au revoir<sup>5</sup>.

再见。

14. A demain.

明天见。

15. A bientôt.

不久见。

16. A tout à l'heure.

一会儿见。

17. A la prochaine (fois).

下次见。

18. Bon voyage.

旅途愉快。

19. Bonne route.

一路顺风。

20. Bonne chance.

祝您好运。

### 情景对话



#### Dialogues authentiques

### 对话 1 Dialogue 1

**A:** Bonjour, madame.

**A:** 早上好,女士。

**B:** Bonjour, monsieur.

**B:** 早上好,先生。

**A:** Comment allez-vous?

**A:** 您身体怎么样?

**B:** Très bien, merci. Et vous?

**B:** 很好,谢谢。您呢?

**A:** Moi aussi, merci.

**A:** 我的身体也很好,谢谢。

对话 2 ☞ *Dialogue 2*

A: Salut, Marc.

A: 你好, 马克。

B: Salut, Isabelle! Ça va?

B: 你好, 伊莎贝尔! 你好吗?

A: Oui. Et toi?

A: 很好。你呢?

B: Ça va. Merci.

B: 很好。谢谢。

对话 3 ☞ *Dialogue 3*

A: Comment vas-tu?

A: 你好吗?

B: Très bien, et toi?

B: 很好, 你呢?

A: Pas mal. Et tes parents,  
comment vont-ils?

A: 不错。你父母呢, 他们好吗?

B: Ils vont assez bien.

B: 他们挺好。

## 注释

## Notes

1. **Bonjour.** 的本义是“白天好。”, 不能机械地说只能用到几点几时, 只要太阳没落山, 就可以用。黄昏以后, 一般用 **Bonsoir.** 向人致意。**Bonjour.** 在初次见面的时候使用, 如果当天又遇到了此人, 要改用其他问候方式, 或者说: **Re-bonjour.**
2. 打招呼问候时, 最好在问候语后面加上对方的名字, 如果是陌生人, 也可以用 **monsieur, madame** 或 **mademoiselle,** 表明你是专门问候他/她, 而非心不在焉。
3. **Salut** 一般用在朋友或熟人之间。**Salut** 一词也可以用做告别时的话语, 意思是“再见”。
4. **Comment allez-vous?** 是经常使用的问候语, 多用来问候初次见面的客人或者年长者。这里用 **vous** 表示对对方的尊重。
5. 在任何时候, 人们都可以使用 **Au revoir** 这个短语进行告别, 对方用 **Au revoir** 来回答。也可以使用别的形式, 如: **A demain.** 意思是“明

天见”。

- \* 法国人打招呼时,握手是最常见的动作。如果是初次见面,握手的同时还要自报姓名,比如: **Pierre Vincent**. 注意,不应该说: **Je suis Pierre Vincent** 或说: **Je m'appelle Pierre Vincent**, 而是直接说自己的姓名。按照法语的习惯,先说名字再说姓氏。
- \* 在法国,家人、朋友、同学之间见面时经常会“接吻”,其实是相互贴一下脸颊,同时撅嘴发出啧啧的声音。贴脸的次数各地不同,三次较为普遍。
- \* 与法国人初次见面时,年轻的女士经常会得到这样的赞美: **Vous êtes très belle**. 意思是“您很漂亮。”或说: **Vous êtes charmante**. 意思是“您很可爱。”等。对此可以非常有礼貌地加以感谢,如: **Merci de votre bienveillance**. 意思是“感谢您的好意。”或说: **Je vous remercie beaucoup**. 意思是“非常感谢您。”,或者直接说: **Merci beaucoup**. 意思是“非常感谢。”

## 补充词汇及表达

### Mots et expressions complémentaires

se serrer la main 握手

embrasser *qn* 吻,接吻某人

baiser *v.t.* 吻(有感情色彩,如情人的亲吻)

bise *n.f.* / bisou *n.m.* (俗语)吻(普通的贴面礼)

## Présentation

## 2 介绍

## 常用语句

*Expressions usuelles*

1. Je m'appelle Charlotte.  
我叫夏洛特。
2. Moi, c'est Paul Legrand.  
我是保尔·勒格朗。
3. Mon nom, c'est Christine.  
我的名字是克里斯蒂娜。
4. Je me présente : Cassel.  
我介绍一下我自己,我叫卡塞尔。
5. Je voudrais te présenter<sup>1</sup> à Monsieur Dupont.  
我想把你介绍给杜邦先生。
6. Cécile, je te présente Michel, le responsable de l'organisation.  
塞西尔,我向你介绍米歇尔,组织部负责人。
7. Voilà(Voici) Monsieur Robert, mon adjoint.  
这是我的副手,罗伯特先生。
8. Permettez<sup>2</sup>-moi de vous présenter Monsieur Argaud.  
请允许我向您介绍阿尔戈先生。
9. Pourrais-tu me présenter à la jeune fille qui est en train de parler avec Fanny?  
你能把我介绍给那位正在和法妮谈话的年轻女士吗?
10. Vous êtes Madame...?  
女士,您是……?
11. Comment vous appelez-vous?/ Comment t'appelles-tu? Vous

vous appelez comment? / Tu t'appelles comment ?

您叫什么名字? / 你叫什么名字?

12. Vous êtes Monsieur Martin?

您是马丁先生吗?

13. Monsieur Martin, c'est vous ?

您就是马丁先生吗?

14. Votre nom, s'il vous plaît ? Votre prénom ?

请问您姓什么?您的名字呢?

15. Est-ce que vous vous connaissez ?

你们彼此认识吗?

16. Est-ce que vous vous êtes déjà vus quelque part ?

你们是否彼此在别处见过面了?

17. Très heureux de vous connaître.

认识您非常高兴。

18. Très honoré de faire votre connaissance.

认识您深感荣幸。

19. Enchanté, monsieur.

认识您很高兴,先生。

20. J'entends souvent parler de vous.

久仰,久仰。

## 情景对话



### Dialogues authentiques

#### 对话 1 Dialogue 1

**A:** Excusez-moi, madame.

Vous êtes bien Madame

Martin?

**A:** 对不起,女士。您就是马丁夫人吗?

**B:** Oui, oui, c'est moi.

**B:** 是的,是我。